

BACCALAURÉAT GÉNÉRAL

Session 2019

ITALIEN

Langue Vivante 1

ÉPREUVE DU MERCREDI 19 JUIN 2019

Durée de l'épreuve : 3 heures

Séries **ES/S** - coefficient **3**

Série **L** langue vivante obligatoire (**LVO**) - coefficient **4**

Série **L LVO** et langue vivante approfondie (**LVA**) - coefficient **8**

ATTENTION

Le candidat choisira le questionnaire correspondant à sa série

L'usage de la calculatrice et du dictionnaire n'est pas autorisé.

Ce sujet comporte 9 pages numérotées de 1/9 à 9/9.
Dès que ce sujet vous est remis, assurez-vous qu'il est complet.

Répartition des points

Compréhension	10 points
Expression	10 points

Documento A

Per info: www.italoamericani.it  italoamericans
 italoamericani  italoamericans

That's Italia!
 Italiani a Stelle e Strisce

Un grande evento...
 ...dove musica e immagini racconteranno le voci, i volti
 e le storie degli italiani che hanno fatto grande l'America



**Uno show nel quale gli scatti
 di Franco Maricchiolo e la voce di Riccardo Pirrone
 faranno rivivere l'epopea dei "Grandi Italiani d'America"**

14 MAGGIO 2016
PALACULTURA - MESSINA
ORE 21:00




italoamericani.it, 2018

Documento B

Gli italo americani visti dall'Italia: recuperare un asset¹ culturale

Gli Italiani d'America si sono fatti largo in ogni ambito della vita sociale Americana. Molti sono confluiti nel grande main stream culturale angloamericano conservando labili² ricordi della loro storia familiare o dell'*old world*. Altri hanno mantenuto vivo il retaggio culturale italiano e regionale. L'esplosione dei new media ha reso il contatto
5 con l'Italia più fruibile³ anche in aree lontane dai maggiori centri culturali italiani degli Stati Uniti. I progressi civili, sociali ed economici dell'Italia hanno reso il Paese più attraente verso quanti avevano un trascorso culturale o identitario con l'Italia.

Personalmente nel corso delle mie ricerche e studi, molti italo americani mi hanno confessato di essere diventati italiani qui in America. Sia attraverso la richiesta della
10 cittadinanza italiana, e dunque europea, sia attraverso una riscoperta della cultura italiana: la storia, l'arte, la musica, la gastronomia, etc..

Il fatto non è di poco conto perché sposta l'asse culturale e della ricerca sulla sponda italiana. E dunque diventa, se vogliamo, anche di storia e di identità politica. E le richieste di cittadinanza italiana ed europea continuano a crescere. [...]

15 Ora questo numero crescente di italiani fuori d'Italia non rappresenta solo un grande asset per l'Italia; economico in primis, ma soprattutto culturale, in termini di fruitori di cultura italiana e di ambasciatori o diffusori della stessa. Se l'Italia vuole conservare questo grande asset sociale, culturale ed economico, come intuì lo stesso Luigi Einaudi⁴, agli inizi del secolo scorso, deve investire sulla cultura italiana all'estero.
20 Ricostruire un discorso culturale che l'emigrazione ha interrotto. Si tratta di iniziare a guardare l'emigrazione da un doppio versante. Da quello italiano e da quello statunitense.

Vincenzo Pascale, *lavocedinewyork.com*, 15 febbraio 2015

¹ l'asset: il vantaggio

² labile = *vague*

³ fruibile = accessibile

⁴ Luigi Einaudi (1864-1961) fu il secondo presidente della Repubblica Italiana.

Documento C

Il successo di Christmas Luminita

Manhattan, 1929

Cetta Luminita e suo figlio, Natale, ribattezzato Christmas, sbarcano a Ellis Island nel 1909. Vivono nel ghetto italiano del Lower East Side. Vent'anni dopo Christmas conosce un'altra vita.

Quando Christmas aveva scritto la parola fine in fondo alla sua commedia si
5 era sentito svuotato. E solo. Smarrito. [...]

Aveva aggiunto il foglio con la parola fine alla pila degli altri. Poi aveva messo la commedia in una busta sulla quale aveva già scritto un nome e un indirizzo. E aveva dato incarico a Neil, il portiere di Central Park West, di recapitarla.

Ed era successo. Più in fretta di quanto avrebbe immaginato. Dopo nemmeno
10 quindici giorni il vecchio impresario Eugene Fontaine, un affezionato ascoltatore di *Diamond Dogs*, lo aveva convocato nel suo ufficio di Broadway.

« Faccio questo mestiere da quarant'anni e so riconoscere se una commedia funziona » aveva detto Eugene Fontaine, battendo la sua mano rugosa sulla copertina del copione. Aveva guardato Christmas. « Ci sono i gangster. C'è l'amore...
15 è New-York. »

«È buona?» gli aveva chiesto Christmas, sentendosi stupido.

«È eccezionale.»

«Davvero ?»

«Reggiti forte alla sedia, Christmas Luminita. Si ballerà come durante un uragano.»
20 gli aveva detto l'impresario. « Dammi il tempo di metterla su. Poi, l'America parlerà solo di noi.»

E adesso mancavano solo due settimane alla prima. E non c'era giornale che non ne scrivesse. Gli chiedevano continue interviste. [...]

Christmas si alzò e si sporse dalla finestra. [...] Andò in camera da letto e guardò il
25 vestito marrone che gli aveva comprato sua madre due anni prima. Un vestito da poveri. Da poveri dignitosi. Il vestito che l'aveva levato dalla strada. Anche il protagonista della sua commedia aveva un vestito marrone, povero e dignitoso. Christmas non l'aveva mai buttato. Ogni tanto lo prendeva, lo guardava, accarezzava il colletto e le maniche lise¹ e ringraziava sua madre. Lo mise da parte e prese il
30 vestito blu, di lana, che gli aveva regalato Santo. Per andare a teatro con Maria. La sua prima volta. Anche il suo protagonista aveva un vestito blu, caldo, di lana, di Macy's². E come lui aveva un vero amico. Christmas mise il vestito blu accanto a quello marrone. [...]

Telefonò in portineria e disse a Neil di chiamargli un taxi. Si infilò il cappotto di
35 cachemire nero e scese in strada.

Neil lo aspettava con la portiera del taxi aperta.

« Buon anno, Neil » disse Christmas infilandosi nella vettura.

« Buon anno, mister Luminita » e il portiere richiuse lo sportello.

« Monroe Street » disse Christmas nella macchina.

40 L'autista si voltò, con un gomito appoggiato al sedile e lo guardò, studiandone l'abbigliamento elegante. « Monroe Street? » chiese perplesso. « Sa dov'è, signore? »

« Perfettamente. »

« È nel Lower East Side. »

45 « Ci sono posti peggiori » disse Christmas.

L'autista fece una smorfia, ingranò la marcia e partì.

Luca Di Fulvio, *La gang dei sogni*, 2014

¹ liso = *usé*

² Macy's: famoso negozio di New York

**Les candidats traitent le sujet sur la copie qui leur est fournie et veillent à respecter l'ordre des questions et reporter les repères sur la copie.
Exemples : A.1., A.2. ... ou A.1.a. ...**

QUESTIONNAIRE SÉRIES ES, S, L et L – LVA

I - COMPRÉHENSION (10 POINTS)

A. Documento A

1 – Ricopia la risposta giusta.

Il manifesto annuncia un “grande evento” che si svolge:

- a. negli Stati Uniti
- b. in Lombardia
- c. in Sicilia

2 – Ricopia la frase giusta.

Questa manifestazione:

- a. ricorda l'emigrazione degli italiani
- b. evoca la fuga dei cervelli
- c. promuove l'arte italiana nel mondo

3 – Ricopia le affermazioni giuste.

“ **That's Italia, italiani a stelle e a strisce**” significa che:

- a. Esiste un'identità italoamericana
- b. L'italiano è studiato negli Stati Uniti
- c. Gli italiani sono stati assimilati dalla società americana
- d. L'Italia e l'America hanno in parte una storia comune

4 – Indica se l'affermazione è VERA o FALSA, giustifica citando un elemento del documento:

La presenza italiana ha contribuito a fare grande l'America.

B. Documento B

1 – Cita 2 elementi del testo che mostrano come, in passato, per molti italiani, integrarsi nella società americana significava dimenticare la propria cultura.

2 – Ricopia e indica se le seguenti affermazioni sono VERE o FALSE e giustifica ogni risposta con elementi del testo.

- a. Oggi l'Italia veicola un'immagine positiva
- b. I media hanno reso più lontana l'Italia
- c. Gli italiani che vivono all'estero rappresentano una risorsa

3 – Oggi tanti italoamericani vogliono affermare la loro appartenenza all' Italia. Ricopia 2 elementi che lo dimostrano.

C. Documento C

1 – Informazioni sul protagonista. Indica:

- a. Il suo nome e cognome
- b. La sua origine
- c. La data d'arrivo a New York
- d. Dov'è cresciuto a New York
- e. Il nome del suo amico
- f. Dove vive ora
- g. Il suo mestiere

2 – Indica se le affermazioni sono VERE o FALSE e giustifica ogni risposta con elementi del testo:

- a. La commedia di Christmas non piace all'impresario. (2 elementi)
- b. La stampa promuove la commedia. (1 elemento)
- c. Christmas dubita che la commedia possa piacere. (1 elemento)
- d. Nella commedia Christmas racconta la propria vita. (1 elemento)
- e. Christmas vuole dimenticare la sua vita di prima. (1 elemento)
- f. Christmas teme di ritornare nel quartiere dov'è cresciuto. (1 elemento)

3 – Christmas conosce adesso una vita più agiata. Ricopia 3 elementi che lo dimostrano

4 – Scegli e ricopia gli aggettivi che corrispondono allo stato d'animo di Christmas quando pensa al suo passato e giustifica ogni scelta con 1 elemento del testo:

- a. insensibile
- b. arrabbiato
- c. orgoglioso
- d. allegro
- e. riconoscente
- f. emozionato

D. DOCUMENTI A-B-C

Ritrova a quale documento o a quali documenti corrispondono le affermazioni seguenti:

- a. Tanti italiani sono diventati famosi in America.
- b. Gli italiani di ieri si sono integrati nella società americana.
- c. Gli italiani e gli americani hanno una memoria collettiva.

**LA QUESTION CI-DESSOUS EST À TRAITER UNIQUEMENT PAR
LES CANDIDATS DE LANGUE VIVANTE APPROFONDIE**

E. DOCUMENTI A-B-C

Come appare, nei 3 documenti, che gli italiani e gli americani condividono una storia comune?

(8 lignes = 80 mots)

II - EXPRESSION (10 points)**(1 ligne = 10 mots)****SÉRIES ES, S et L (hors LVA)****Le candidat traitera obligatoirement les deux questions suivantes :**

1. Christmas ritorna nel quartiere italiano della sua infanzia. Immagina quello che succede. (15 lignes)
2. In quale modo una doppia cultura può essere una ricchezza? Argomenta. (25 lignes)

II - EXPRESSION (10 points)**(1 ligne = 10 mots)****SÉRIE L spécialité LANGUE VIVANTE APPROFONDIE****Le candidat traitera obligatoirement les trois questions suivantes :**

1. Christmas ritorna nel quartiere italiano della sua infanzia. Immagina quello che succede. (15 lignes)
2. In quale modo la nostra identità è influenzata dalle nostre origini? Argomenta. (15 lignes)
3. Secondo te, la diffusione della cultura può essere uno strumento efficace per far conoscere un paese all'estero? Argomenta la tua risposta. (20 lignes)

Afin de respecter l'anonymat de votre copie, vous ne devez pas signer votre composition, citer votre nom, celui d'un camarade ou celui de votre établissement.